

THE LEADING CHINESE DAILY IN BRITISH MALAYA  
 ESTABLISHED 1880.  
 PHONE-7164 Cable-"LATPAU"  
 Nos. 11 & 13, Cross Street, Singapore.  
 PUBLISHED BY CHANG BEE FONG.  
 PRINTED BY LAT PAU PRESS LTD.  
 TUESDAY, 8th JULY, 1930.  
 ISSUE NO. 14,281.

# 叻報

"LAT PAU"

第一十六百二千四第金銀

本報創刊於光緒七年七月十二日即一千八百八十一年八月二十五號  
 第七一六號  
 本報地址 叻報館 叻報館主人 叻報館方  
 本報電話號碼 叻報館主人 叻報館方  
 本報廣告費 叻報館主人 叻報館方  
 本報訂閱費 叻報館主人 叻報館方  
 本報零售費 叻報館主人 叻報館方  
 本報廣告費 叻報館主人 叻報館方  
 本報訂閱費 叻報館主人 叻報館方  
 本報零售費 叻報館主人 叻報館方

中華民國九年七月八日

第一版 二版

## 金點



耿

亞香煙

佛及尼

製精司公限有

草煙達雅敦倫







金融

[illegible]

人國雙僑印生駒

[illegible]

新華書店  
 發行

[illegible]

類

[illegible]

116  
117

[illegible]

六日未出

[illegible]



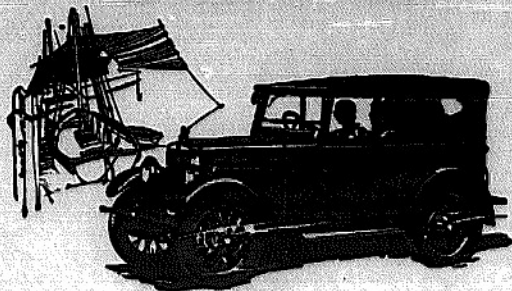








# MORRIS



摩里斯曼魯遊行車

摩里斯德利

十一、馬刀  
 雙面馬刀 一千六百元  
 單面馬刀 一千四百元  
 磨刀 一千一百元  
 磨式 三千三百元

十四、燭台  
 磨行 三千三百元  
 燭台 一千四百元  
 燭式 一千四百元

摩里斯屋簷

十五、燈籠  
 磨行 三千三百元  
 燈籠 一千四百元  
 燈式 一千四百元

摩里斯伊德

十六、馬刀  
 磨行 三千三百元  
 馬刀 一千四百元  
 馬式 一千四百元

摩里斯伊說

十八萬馬力

總行車三千四百廿五元

他已車三千八百元

總式車三千六百元

司公限有托摩也來馬入理代一唯  
限有弟兄灣人理代邦聯來馬  
司公限有美勝香沙人理代貞古越勝沙  
菲斯勞克遜里夏人理代蘭棉

馬來聯邦代理人灣兄弟有限公司

司公限有美勝晉沙人理代真古越勝沙

司公菲斯勞克彌里夏人理代蘭棉

告 忠 之 厲 佳



如命定之數者。若此種迷信。故欲救濟。非先救濟其心。而後救濟其財。而後救濟其身。則無濟於事。此則所謂救心。救身。救財。之謂也。救心。則救身。救財。自可隨之而救。救身。救財。則救心。亦可隨之而救。此則所謂救心。救身。救財。之謂也。救心。則救身。救財。自可隨之而救。救身。救財。則救心。亦可隨之而救。此則所謂救心。救身。救財。之謂也。

**Sole Distributors:—**  
**Messrs. DODGE & SEYMOUR LIMITED**  
Laidlaw Building, Singapore.



【形體大區體式列】

當 注

服法簡便 睡前每晚祇服一小丸連服數晚即覺糖消體壯如有未明糖尿真相若何者本藥房可代爲詳驗概不取資

如有未明糖尿真相若何者。本藥房可代爲詳驗。概不取資。

★德國列武糖尿丸

鎮鎮爲害。乃由船隻安穩。巴過過度。以致買賣失。實難解釋。昨晚之力。始則食不消。而實是反口增。顯其水變臭。口作酸。而昨日。終則便溺如。故人體體。時有發生。其理于不治。覺之死者甚多。惟藥者。惟藥者。惟藥者。偶此小作。乃古昔。總則此九。最行賊矣。他人無可。本國所歷於南洋同。此莊者。日見其多。故特錄報。以此小作。附會一於此。

[illegible]

特種有石可燒之發一野雞 立求垂命 每粒一元五角  
 國稅稅務司林士之發 立求垂命 每粒一元五角  
 月一切損失之起更難延此等諸事 登報本堂延功速而久也 延法每日三次每次一二粒 每盒內每盒五  
 月一切損失之起更難延此等諸事 登報本堂延功速而久也 延法每日三次每次一二粒 每盒內每盒五  
 國稅稅務司林士之發 立求垂命 每粒一元五角  
 月一切損失之起更難延此等諸事 登報本堂延功速而久也 延法每日三次每次一二粒 每盒內每盒五

[illegible][illegible]

新到德國最馳名家用良藥  
德國比羅亞紅色補丸  
德國比羅亞紅色補丸  
凡男女老幼氣血虧損者服此丸無不立見奇效。此丸能補血、強身、健胃、開胃、助消化、增進食慾、使身體強健、精神煥發、面色紅潤、百病不侵。凡患貧血、衰弱、神經衰弱、失眠、頭暈、眼花、耳鳴、心悸、氣短、腰酸、背痛、手足冰冷、月經不調、赤白帶下、產後失調、小兒發育不良、老人體弱多病、服此丸無不立見奇效。此丸能補血、強身、健胃、開胃、助消化、增進食慾、使身體強健、精神煥發、面色紅潤、百病不侵。

蓮花油

此油係由名貴之蓮花葉及花蕊所製成，其氣味芬芳，且能潤膚止癢，去斑消痘，誠為居家旅行必備之良藥也。凡皮膚粗糙、瘙癢、起瘡、生斑者，塗抹此油，立見奇效。此油亦能滋潤頭髮，使髮質柔順，脫落者復生，誠為護髮之聖品。每瓶售價大洋一角，各大藥房均有代售。

上海某某藥房

本號所生髮香油巧製最爲牛髮  
品細配百步香草浸製而成氣味香

星洲小坡大馬路三百  
零九號電話三百十三號  
仁濟大藥房總代理

新到德國最馳名家用良藥  
德國比亞紅色補丸



本品房生髮香油巧調最易生髮  
品相配百步香原湯製而成氣味香



水質清潔  
氣味芬芳

有店一指之飲料

鳳凰標  
汽水



大罐裝打每打六元 小罐裝打每打四元  
大罐裝每打八元 小罐裝每打六元  
特製鳳凰標汽水 氣味芬芳  
凡欲購者請打一元五角 半打一元二角

鳳凰標汽水公司  
電話二四六三號  
叻一公司製瓶

南洋各埠  
總批發處

會豐商店

石叻大馬路  
庇能新街  
怡保列治街

至批發  
聖大平水

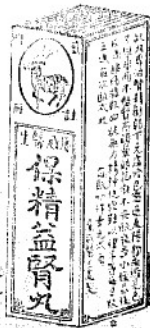
每瓶四角每打四元  
石叻大馬路會豐商店

此黃丸專治黃食黃腫四肢  
黃無力應驗如神兼治婦  
人閉經長流白帶皮黃骨瘦  
及男婦長寒發冷等症功效  
極速



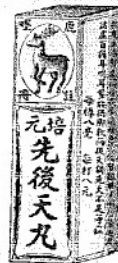
買黃丸者請認明  
山字為記

總批發石叻庇能會豐商店



腎為人身至寶  
時要培養為宜  
氣體既然充足  
弄璋弄瓦可期  
甚至精血虧損  
夢中遺洩咸宜  
保精益腎此丸  
腎病種種能醫

洋總代理石叻庇能堪羅會豐商店



每瓶八角

每打八元

先天不足 後天失調

此丸能治 病後欠補  
夜夢遺洩 夜多小便  
腰痛脚軟 腎虧精冷  
勤務傷神 請試服之



# 大家都看 叻報

叻報在南洋華字報中資格最老  
 叻報的言論不黨不偏最為正確  
 叻報的電報最敏捷最詳細  
 叻報態度光明宗旨純正

看叻報能增進智識  
 看叻報能明達黨國大事  
 看叻報能詳知當地商情

本報減價啓事  
 由七月一日起

本報為優待閱者起見自今日起特將原定報費減低四分之一現將新訂價目列下

本坡 每月一元半 六月九元 全年十八元  
 英屬每月二元 六月十二元 全年廿四元  
 外坡 其他每月三元半 六月十五元 全年卅元

零售每份本坡八占外坡一角  
 十九年七月一日 本報經理部啟







**EASTERN UNITED  
ASSURANCE  
CORPORATION, LIMITED**

司公限有險保東聯

樓三C 或三牌門街甲六區站石

中國人之保險事業應惠顧中國人之保險公司此  
公司之設原完全保水火險并摩托車各種損失賠  
償快捷公道保費低廉使僑胞財產永固而保除  
費吾僑商業中不少補耳酌養賜顧一律歡迎

正主席 許中華  
副主席 王伯池  
董事

余思

黃兆璽  
殷雪村

大物

司理

卷

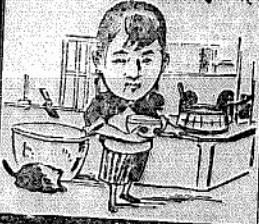
[illegible]

永安堂虎標萬金油

醫生睡覺的  
問題

樂安牌鐵樹藥西昌鐵

清導丸居家必備



炊之米無

巧婦難爲無巧父之理。巧婦將見其夫。巧婦之良。不勝枚舉。而巧父之理。則罕聞。其爲肝腎之良。不時時用。而時時可。使婦人。口氣芬芳。不爲其夫之障。而爲其夫之助。其爲肝腎之良。不時時用。而時時可。使婦人。口氣芬芳。不爲其夫之障。而爲其夫之助。其爲肝腎之良。不時時用。而時時可。使婦人。口氣芬芳。不爲其夫之障。而爲其夫之助。



總發行所永樂街門牌四十一至四十三號瑞昌西藥行

南洋總代理石叻庇能填羅太平會豐大商店



一刻難忍

咳嗽不止  
且易傷身

請用純有特效之  
鵝鵝咳止丸！



美味  
得很

味牙痛  
又苦又  
又苦又



牙痛  
烤過大痛  
受暑  
不得食  
人飲金銀元  
祇得口口口口

鵝鵝咳止丸  
治一切咳嗽  
治一切牙痛  
治一切頭痛  
治一切肚痛  
治一切風濕  
治一切跌打  
治一切瘡毒  
治一切蚊蟲  
治一切瘡毒  
治一切瘡毒  
治一切瘡毒

總發行所 廣州 瑞昌藥行

代理有均身藥各

香港 廣州 汕頭 廈門 福州 寧波 上海 漢口 天津 北京 濟南 青島 煙台 營口 大連 長春 哈爾濱 齊齊哈爾 海拉爾 滿洲里 庫倫 歸綏 包頭 張家口 大同 宣化 保定 石家莊 滄州 德州 禹城 濟南 濰縣 青州 高密 昌樂 安丘 諸城 沂水 莒縣 蒙陰 費縣 郯城 蘭陵 泗水 臨沂 蒙陰 費縣 郯城 蘭陵 泗水 臨沂

一刻難忍



咳嗽不止  
且易傷身

請用此有神效之  
鵝鴨嚔止嗽丸！

現代有均勞藥各  
發行所  
瑞昌  
西藥  
發行



國內要聞

風聲鶴唳之南京城

△八月七日晚

南京城內，自上月下旬以來，風聲鶴唳，人心惶惶。...

法使不日回京

△外交部消息

法國駐華大使，將於近日內返回巴黎。...

軍官逃湘戰情

▲出擊時遇兵多 ▲交戰後損失大

湘省戰事，自上月下旬以來，進展甚速。...

何應欽赴湖南

△何氏此行之目的

何應欽將軍，將於近日內赴湖南視察。...

用電話者注意

離電話局三英里外之電話減價

本公司自九月一日起，對三英里外之電話用戶，...

國救質物

喜雀香煙 喜雀一鳴 利權共挽 中外馳名



抵押拍賣

茲有定於一九三九年七月十四日星期一...

公立星洲女子學校招生廣告

本校經已定於六月廿六日開始招生...

本行  
可冲  
二十一  
杯得  
野雲  
呂元  
劉聯  
大建  
內學  
非遠  
來光  
限公



本坡新聞

林奕宜辦學認真

○中華學校日有起色

林奕宜君辦學認真，中華學校日有起色。林君自任校長以來，對於該校之改良，極力從事，不遺餘力。...

星洲佛學院一覽出版

星洲佛學院自出版以來，頗受各界人士之歡迎。茲將該院出版之各項書籍，一覽如下：...

華僑書局暑期大廉價

華僑書局暑期大廉價，凡購書者，均可享受八折優待。此項優惠，旨在推廣教育，普及知識。...

僑星平校演劇募捐會將成立

僑星平校演劇募捐會將成立，旨在籌募經費，改善校舍。該會已開始籌備工作，並計劃在近期內舉行演劇活動。...

陶君武贊助熱心家幫忙

陶君武贊助熱心家幫忙，為某項公益事業提供資金支持。陶君表示，他將盡力為社會做出貢獻。...

來東

來東，指從廣東來之人士。近來，不少廣東籍人士遷居本坡，為當地帶來了豐富的文化底蘊。...

World famous for trustworthiness. Advertisement for a clock featuring an image of a clock face and the text 'Were you on time this morning? Westclox'.

Table with 2 columns: Item/Category and Price/Value. Lists various items and their corresponding costs.

WESTERN CLOCK CO. LIMITED. PETERBOROUGH, ENGLAND. Distributors: DODGE & SETHUPATHY, LTD. LONDON, ENGLAND.

工報啟事

本報創始於西曆一千九百一十二年，即光緒三十八年。至今已六十餘年。...



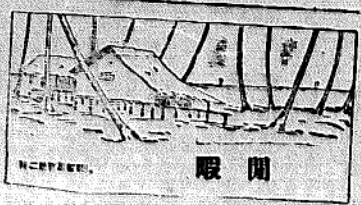
爽涼極後測. Text describing the benefits of Listerine mouthwash.



LISTERINE. 治癒之安乃。德打士藥。...

星洲佛學院招免費生. Advertisement for free students at the Singapore Buddhist Academy, detailing the curriculum and application process.

新船到了 僑胞注意. Advertisement for a new ship arrival, mentioning the company and the ship's details.



美國之凡派

美國之凡派

亞瑟·凡派

美國之凡派... 亞瑟·凡派... 美國之凡派...

羅馬尼亞新君之詔

羅馬尼亞新君之詔

羅馬尼亞新君之詔

羅馬尼亞新君之詔

羅馬尼亞新君之詔

羅馬尼亞新君之詔

羅馬尼亞新君之詔

羅馬尼亞新君之詔

羅馬尼亞新君之詔

羅馬尼亞新君之詔

羅馬尼亞新君之詔

羅馬尼亞新君之詔

羅馬尼亞新君之詔

羅馬尼亞新君之詔

羅馬尼亞新君之詔

羅馬尼亞新君之詔

羅馬尼亞新君之詔

羅馬尼亞新君之詔

羅馬尼亞新君之詔

羅馬尼亞新君之詔

羅馬尼亞新君之詔

羅馬尼亞新君之詔

羅馬尼亞新君之詔

羅馬尼亞新君之詔

羅馬尼亞新君之詔

羅馬尼亞新君之詔

羅馬尼亞新君之詔

羅馬尼亞新君之詔

羅馬尼亞新君之詔

羅馬尼亞新君之詔

羅馬尼亞新君之詔

羅馬尼亞新君之詔

羅馬尼亞新君之詔

羅馬尼亞新君之詔

羅馬尼亞新君之詔

羅馬尼亞新君之詔

羅馬尼亞新君之詔

呂煥炎軼史

呂煥炎軼史... 呂煥炎軼史...

上海星選會揭曉後之反響

上海星選會揭曉後之反響... 上海星選會揭曉後之反響...

雲南妙相寺中之石佛

雲南妙相寺中之石佛... 雲南妙相寺中之石佛...

談苗民之雕刻

談苗民之雕刻... 談苗民之雕刻...

談洪兆麟

談洪兆麟... 談洪兆麟...

俄國婦女之飲酒狂

俄國婦女之飲酒狂... 俄國婦女之飲酒狂...

雲南妙相寺中之石佛

雲南妙相寺中之石佛... 雲南妙相寺中之石佛...

談苗民之雕刻

談苗民之雕刻... 談苗民之雕刻...

雲南妙相寺中之石佛

雲南妙相寺中之石佛... 雲南妙相寺中之石佛...

談苗民之雕刻

談苗民之雕刻... 談苗民之雕刻...

雲南妙相寺中之石佛

雲南妙相寺中之石佛... 雲南妙相寺中之石佛...

談苗民之雕刻

談苗民之雕刻... 談苗民之雕刻...

雲南妙相寺中之石佛

雲南妙相寺中之石佛... 雲南妙相寺中之石佛...

談苗民之雕刻

談苗民之雕刻... 談苗民之雕刻...

雲南妙相寺中之石佛

雲南妙相寺中之石佛... 雲南妙相寺中之石佛...

談苗民之雕刻

談苗民之雕刻... 談苗民之雕刻...



國內要聞

長沙樂庫爆炸

長沙樂庫爆炸，發生於昨日。其間火勢甚烈，波及附近各處。據報：該庫內貯有各種軍火，因管理不善，致生此變。爆炸發生時，正值該庫內有數人工作，幸無傷亡。目前，有關方面正派員調查原因，並已採取措施，嚴禁該庫內存放危險物品。此項爆炸事件，引起社會各界之高度關注，並呼籲政府應加強對軍火庫之安全管理，以確保公眾安全。

戰場歸客談

戰場歸客談，內容涉及戰場經歷與戰後生活。據悉，該文為一名前線將士之親筆，詳述了其在戰場上所見所聞之慘狀，以及戰後身心之巨大落差。文中提到，戰場上之殘酷與死亡，已深深烙印在其心中，難以忘懷。戰後生活之平淡與安逸，更顯得其內心之孤獨與迷茫。此類文章，不僅為讀者提供了戰爭之真實視角，亦引發了社會對戰爭與和平之深刻思考。

蔣氏竟欲變賣招商局

△外來處長警告商人

蔣氏竟欲變賣招商局，此舉引起商界之強烈不滿。據悉，招商局為我國重要之交通與貿易機構，其變賣將對國家利益造成重大損失。外來處長已多次警告商人，切勿受此誘惑，應團結一致，維護國家資產之安全。目前，招商局之歸屬問題仍在爭議中，各方正密切關注事態發展。

朱為珍密謀脫離八路

朱為珍密謀脫離八路，此舉引起各方之高度警惕。據報，朱氏在八路軍中地位顯赫，其動向備受關注。目前，有關方面已加強對其之監控，並嚴厲警告其不得有任何脫離行為。此舉若成，將對八路軍之穩定產生重大影響，故各方均持嚴肅態度。

東北江防務同時吃緊

東北江防務同時吃緊，各方正加強防禦。據悉，由於局勢緊張，東北江沿線之防務已全面升級。各守備部隊已嚴密戒備，並加強了與上下游之協同作戰能力。目前，防務工作正有序進行中，以確保江防之萬無一失。

承頂聲明

承頂聲明，內容涉及某項業務之承接事宜。據悉，原經營者因故決定退出，現已將相關業務及資產轉讓給新經營者。特此聲明，自即日起，所有與該業務有關之事項，均由新經營者負責處理，與原經營者無涉。此項聲明旨在明確責任，保障各方利益。

緊要啟事

緊要啟事，內容涉及某項重要事務之通知。據悉，有關方面發現有不法行為，現已採取緊急措施，並呼籲公眾配合調查。此項啟事旨在提醒公眾注意，並確保相關事務之順利進行。

只要試嘗一次！便知到他的特別醇潔更可令你加入上乘飲客團裏他的濃厚品質是沒有可批評的

Cognac Bisquit 比本奇 拔蘭地酒

只一次

代理總 司公限有弟兄派杜 號九日街沙素地叻石

每隻蒼蠅有六百萬的病菌！

刷牙福百款各 刷牙及齒牙淨潔

FLIT

Prophy-lactic

勞力過度  
深夜經長時間之  
工作及熱烈之娛  
樂則精神之困倦  
將極速而降臨！  
頭暈及疲倦之結  
果一然那亞司匹  
靈一將驅逐此頭  
痛而使閣下精神  
為之一爽恢復原  
狀也  
(一五)

注意閣下購時

# GENASPRIN

此為最安之商標



每盒內有說明書及五片藥片  
請認明此商標有仙那那亞司匹  
靈字樣有活利時 人印代  
「司芬蘭省民吉路口廿」  
陳吉 裕榮 蘭德 維德 蘭星

Agents—  
HENRY WALSH & CO., LTD.  
(Incorporated in Hong Kong)  
Singapore, Penang, Malacca, Bangkok and  
Kuala Lumpur.



烏羅漱口水能滅  
去口菌以敵疾病  
烏羅牙膏能于數  
日內潔白牙齒

烏羅牙膏含有防  
腐劑及其他成分  
故能除去齒面之  
污穢而不虞有傷  
及幼細之牙齒  
烏羅漱口水一五  
巴仙之量融化之  
即能於一分鐘內  
滅去熱帶病菌雖  
漱口時誤吞於腹  
內亦無傷害誠為  
防護疾病侵犯之  
聖藥也  
全世界牙  
科醫士均  
讚許不置

## Odol

Sole Agents—  
HUTTENBACH LAZARUS & SONS, LTD., SINGAPORE.

### 助肺呼吸香膠



呼吸上升，命在旦夕，  
服此香膠，  
平喘順氣，  
永絕病根。



咳嗽多日，兩脇常痛，  
服此香膠，一瓶未完，  
其咳立止。

此膠能消滅肺部滯積之頑痰，潤肺順氣，故有平喘止咳之功，不論新久咳嗽，氣急或痰多諸病，服之立見奇效，雖致命之肺癆，服此膠能指日痊愈。



每晨痰涎粘喉，力竭難吐，服此膠數天，吐痰極爽，連服數瓶，頑痰絕跡。



肺癆潮熱，咳嗽咯血，服此香膠，止咳止血，潮熱退而沉疴立起。

每盒大洋二元

上海四馬路五洲大藥房發行

總代理處  
怡保 庇能 太平 會豐商店



漂亮的人兒  
指尖夾着四點牌  
越顯得漂亮



四點牌香煙







# 法國曼地干路白濁丸



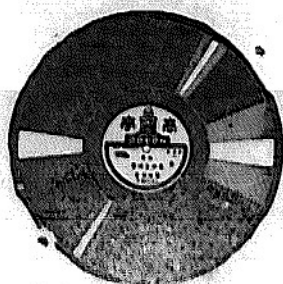
此藥丸創於一千八百十四年為世  
界上最靈驗之  
白濁藥也治五  
淋白濁尿管腫  
痛服三服腹內  
立見奇效  
各埠藥房均有代售  
總代理  
香港德輔道中  
會豐商店

力

中華民國七年八月八日

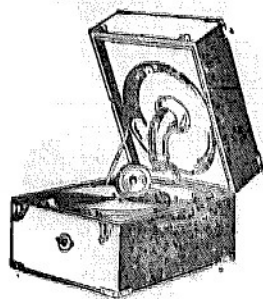
享

高



下圖之留聲機性質優美  
衆皆樂於購置款式甚多  
皆有存貨如蒙惠顧各代  
理處或本公司參觀或嘗  
試無任歡迎

本公司有優美華  
人巫人西人等之  
唱片及跳舞歌曲  
出售  
新歌曲陸續運到



代理處  
唯一代理人  
士律有限公司  
AGENTS: G. H. SLOT & CO., LTD.  
PENANG and SINGAPORE.

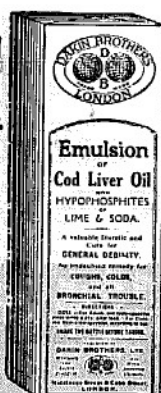
## ( 石柱之康健 )

含有極富的維他  
命建造人身最有  
効力益精神無  
與比倫  
治療傷寒咳嗽及  
一切虛弱疾病除  
購服  
一達金氏外實無  
他藥  
各大藥房均有出  
售



**DAKIN BROTHERS LTD.**  
SOLE MANUFACTURERS,  
LONDON.

所造製一唯  
敦倫  
司公限有弟兄金達



露藥油魚紫

油魚紫標鹿



君之衛生幸勿輕忽  
諸君若感覺不甚爽快  
時則以羅一即能助君  
以恢復也蓋以羅得  
世界人士之贊許已六  
十餘年矣若每日飲用  
則許多輕微疾病當即  
除盡

**ENO'S "FRUIT SALT"**

料飲好良之具每減價。響子業 [原以]

利亞巴林  
氏醬汁能  
增進人們  
之食慾



**LEA & PERRINS' SAUCE**